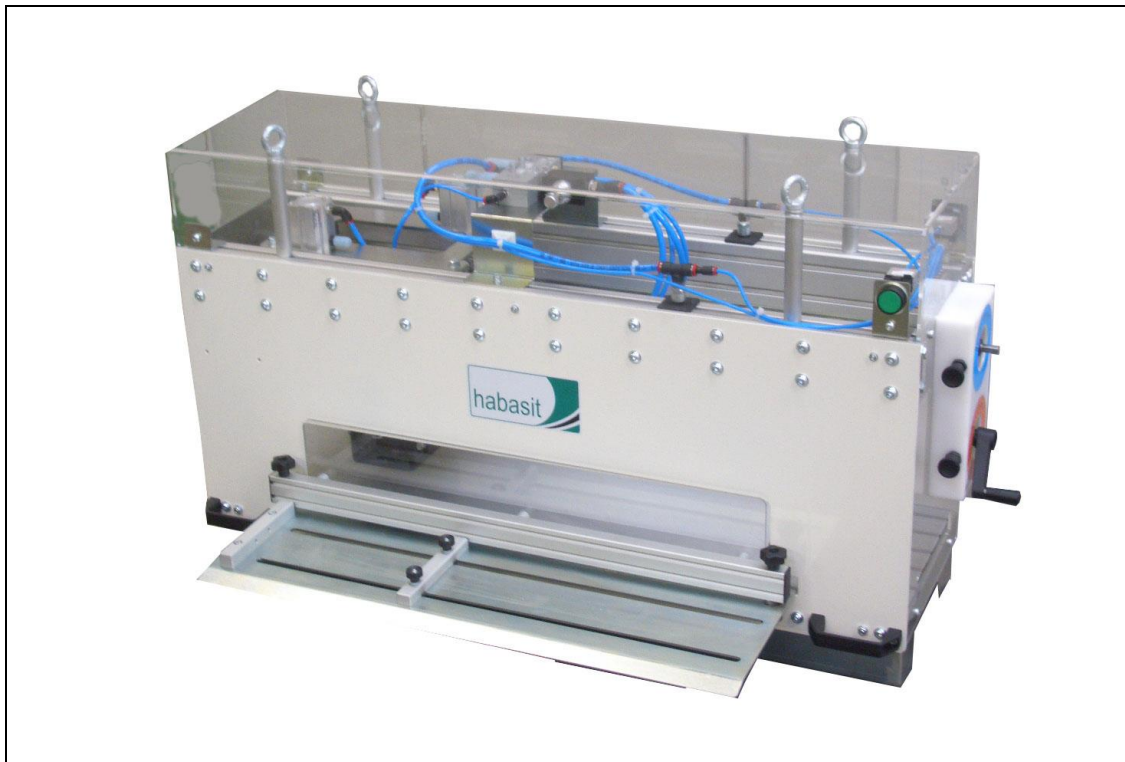


AF-305 y AF-605 Troqueladoras para correas y bandas



Las troqueladoras de la serie AF-xx05 incluyen los modelos AF-305 y AF-605 con los que es posible troquelar los extremos de las bandas según la geometría Flex, preparando así los bordes para la posterior unión en caliente.

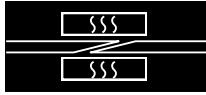
Las principales características son:

- ❑ Dimensiones reducidas y facilidad de transporte para el uso in situ
- ❑ Amplias posibilidades de geometría Flex
- ❑ Para el funcionamiento sólo necesita la alimentación de aire comprimido
- ❑ Posibilidad de troquelado de una amplia gama de productos (bandas, correas, correa dentada HabaSYNC)
- ❑ Facilidad de uso unida a una alta calidad del resultado.



Índice

1	 INFORMACIÓN GENERAL	4
1.1	APLICACIÓN.....	4
1.2	INDICACIONES REFERIDAS A LA SEGURIDAD	4
1.3	EQUIPO Y ACCESORIOS	5
1.3.1	MATERIAL ENTREGADO	5
1.3.2	ACCESORIOS OPCIONALES.....	5
1.4	PEDIDO DE ACCESORIOS / RECAMBIOS.....	6
1.5	GARANTÍA	6
1.6	ASISTENCIA TÉCNICA	6
2	 MÉTODO DE FUNCIONAMIENTO	7
2.1	OPERACIONES PRELIMINARES	7
2.2	TRANSPORTE.....	7
2.3	CONEXIÓN DEL AIRE COMPRIMIDO	8
2.4	INSTALACIÓN DEL CABEZAL DE CORTE FLEX	8
3	 TROQUELADO.....	9
3.1	OPERACIONES PRELIMINARES	9
3.2	OPERACIÓN DE TROQUELADO FLEX	12
4	 ASISTENCIA	13
4.1	AVERÍAS	13
4.2	REEMPLAZO DE LAS CUCHILLAS DEL CABEZAL DE CORTE	13
4.3	MANTENIMIENTO	13
4.4	MANTENIMIENTO HABITUAL.....	14
4.5	MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO.....	14
5	 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS.....	15
5.1	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DE LAS TROQUELADORAS AF-305 Y AF-605.....	15
	DIAGRAMA NEUMÁTICO DE LAS TROQUELADORAS SERIE AF- 05.....	16
6	 RESPONSABILIDADES REFERIDAS A LOS PRODUCTOS Y A SU USO ERRORE. IL SEGNALIBRO NON È DEFINITO.	



Nosotros / We

HABASIT ITALIANA S.p.A.

Via Del Lavoro, 50
I-31016 Cordignano (TV)
Italia

declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que la máquina:
declare under our sole responsibility that the machine:

Tipo / Type	TROQUELADORAS / Punch cutter
Modelo / Series	AF-305 / AF-605
N° de serie / Serial number	
Año de fabricación / Year of construction	2009

responde a las siguientes / is in conformance with the following:

DIRECTIVAS EUROPEAS / EC COUNCIL DIRECTIVES

- 98/37/CE Directiva de Máquinas
Machinery Directive
- 89/336/CEE Directiva sobre Compatibilidad Electromagnética y sus modificaciones
Electromagnetic Compatibility Directive and amendment
- 73/23/CEE Directiva Baja Tensión y sus modificaciones
Low Voltage Directive and amendment

NORMAS ARMONIZADAS / HARMONIZED STANDARDS

- UNI EN 292-1/2
- UNI EN 292/2A1
- UNI EN 563
- CEI EN 60204-1

Declaramos que la Carpeta Técnica se conserva en nuestra planta.

The original Technical File is retained by our factory.

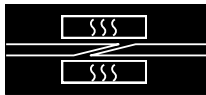
Vittorio Veneto, 19-01-2009

Director General
General Manager

Responsable Sector Máquinas
Head of Machinery Division

Dr. Ugo Passadore

Sr. Gianfranco Marcon



1 Información general

1.1 Aplicación

Las troqueladoras de la serie AF-xx05 han sido desarrolladas específicamente para el troquelado según la geometría de tipo Flex de elementos de transmisión y de transporte Habasit, mediante un proceso de corte con cuchillas.

Las troqueladoras de la serie AF-xx05 han sido desarrolladas exclusivamente para las aplicaciones descritas en este documento. No se permiten aplicaciones diferentes o inadecuadas. Habasit no será responsable de las consecuencias del incumplimiento de estas reglas.

Las troqueladoras de la serie AF-xx05 han sido fabricadas a la perfección y en conformidad con las normas CE referidas a la seguridad.

La empresa da por sentado que todos los trabajos de montaje, mantenimiento y reparación, así como el funcionamiento se encargarán a personal cualificado o serán supervisados por especialistas capacitados.

Por motivos de espacio, estas instrucciones de uso no pueden abarcar todos los aspectos posibles del funcionamiento, del mantenimiento y de la reparación. Las indicaciones aquí entregadas se refieren al uso reglamentario de la máquina en manos de personal cualificado. En caso de duda o si desea información más detallada, le rogamos consultar al fabricante (consultar el capítulo 1.4).

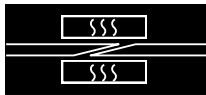
1.2 Indicaciones referidas a la seguridad

En este manual de uso aparecen los términos ATENCIÓN, PRECAUCIÓN y NOTA, que indican peligros o informaciones específicas que se deben tener presentes.

ATENCIÓN	Si se ignora, existe el peligro de graves lesiones o de serios daños materiales
PRECAUCIÓN	Si se ignora, existe el peligro de lesiones o de daños materiales
NOTA	Indica una información técnica importante y no evidente, ni siquiera para el personal experto

¡Se deben respetar todas las indicaciones de montaje, funcionamiento y mantenimiento de las máquinas, así como las características técnicas!
Esto impedirá que se produzcan posibles problemas o daños a las personas o a las cosas.

El término **personal experto** se refiere a las personas autorizadas a llevar a cabo las operaciones necesarias. Éstas son personas debidamente formadas, con una experiencia en su campo de actividad que les permite reconocer y evitar peligros, y que conocen las disposiciones y los reglamentos de seguridad correspondientes.



1.3 Equipo y accesorios

1.3.1 Material entregado

1. AF-305 o AF-605 con manual de uso y manual de piezas de recambio.

1.3.2 Accesorios opcionales

Cabezales de corte para geometría flexproof, cuchillas de recambio y cepos de corte:

Código H	Descripción del elemento	Geometría Flex
H080709541	Cabezal de corte Flex AF-10/80	10 x 80 mm
H080709542	Cabezal de corte Flex AF-20/80	20 x 80 mm
H080709560	Cabezal de corte Flex AF-10/50	10 x 50 mm
H080709561	Cabezal de corte Flex AF-20/50	20 x 50 mm
H080709545	Cabezal de corte Flex AF-10/120	10 x 120 mm
H080709573	Cabezal de corte Flex AF-8/30	8 x 30 mm
H08D003641	Cabezal de corte Flex AF-16/120-TB	16 x 120 mm
H08D004129	Cabezal de corte Flex AF-16/80-TB	16 x 80 mm
H08D006115	Cabezal de corte Flex AF-10/30	10 x 30 mm

Cuchillas

Código H	Descripción del elemento	Apropiado para
H080700070	Cuchilla para AF-10/50 y 20/50	Cabezal AF 10/50 y 20/50
H080700071	Cuchilla para AF-10/80 y 20/80,SL70	Cabezal AF 10/80 y 20/80, SL-70
H080700072	Cuchilla para AF-10/120	Cabezal AF 10/120
H080700079	Cuchilla para AF-6/30 y 8/30	Cabezal AF 6x30 y 8x30
H08D003699	Cuchilla para AF-16/80-TB	Cabezal AF 16/80 TB
H08D003642	Cuchilla para AF-16/120-TB	Cabezal AF 16/120 TB

Cepos

Código H	Descripción del elemento	Apropiado para
H080702058	Cepo de corte para AF-1201	AF-305 y AF-605 a cortar según la longitud
H08D004769	Cepo de corte para AF-305	Sólo AF-305
H08D004748	Cepo de corte para AF-605	Sólo AF-605
H08D004175	Cepo de corte de aluminio para correa dentada HabaSYNC	Sólo AF-305 AF-605



1.4 Pedido de accesorios / recambios

Los recambios y los accesorios se pueden encargar directamente al fabricante.

Dirección: Habasit Italiana S.p.A.
Via del Lavoro, 50
I-31016 CORDIGNANO (TV)
Tel ++39 438 91 13
Fax ++39 438 91 2374

Especificar claramente las piezas pedidas.

ATENCIÓN	No está permitido el uso de recambios de otras marcas que no respondan a las especificaciones Habasit. Habasit declina toda responsabilidad por las consecuencias en caso de uso de recambios que no sean originales Habasit
-----------------	---

1.5 Garantía

Todas las herramientas se someten a un meticuloso control final. Están garantizadas durante 1 año por defectos de material y de fabricación, siempre que se las utilice correctamente.

1.6 Asistencia técnica

Nuestros expertos están a su disposición para cualquier tipo de asistencia. Por asuntos técnicos referidos al funcionamiento y a las condiciones del dispositivo de corte, diríjase al fabricante (dirección indicada en el apartado 1.4).



2 Método de funcionamiento

- ❑ La serie de troqueladoras AF-05 aprovecha la función de un cilindro de fuelle para generar un empuje apropiado para el corte de la banda. Después de colocar la banda, se lleva a cabo el troquelado avanzando un paso a la vez y haciendo bajar el cabezal de corte mediante el cilindro de fuelle.

ATENCIÓN el paso de troquelado escogido debe ser igual a la distancia entre las cuchillas del cabezal de corte que se está utilizando. Si estos valores no coinciden, el resultado es un corte erróneo, con la consiguiente pérdida del material.

- ❑ El movimiento del carro porta cabezal de paso es bidireccional: se puede troquelar en ambos sentidos.

2.1 Operaciones preliminares

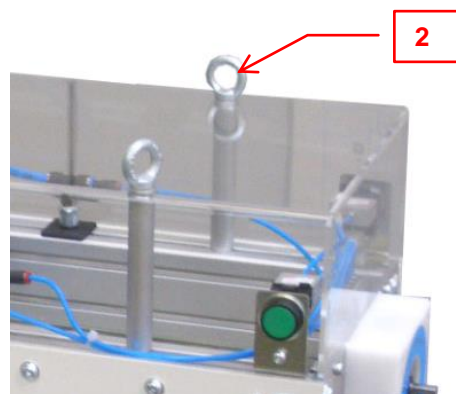
PRECAUCIÓN el uso de las troqueladoras implica la manipulación de piezas con cuchillas de corte. No tocar ni acceder a la zona de trabajo del cabezal de corte durante el funcionamiento.

2.2 Transporte

Para alzar la troqueladora están previstas 4 manillas (1) en la AF-305, y 4 cáncamos (2) (tornillos de argolla) con 4 manillas de sujeción en la AF-605. Antes de la operación de alzado cerrar y apretar uniformemente los posibles sistemas auxiliares de elevación como correas, cables, etc.

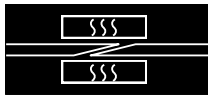


AF-305



AF-605 cáncamos (tornillos de argolla)

ATENCIÓN Para alzar la máquina no utilizar nunca puntos de enganche distintos de los expresamente previstos.



2.3 Conexión del aire comprimido

La conexión del equipo con la fuente de aire comprimido se lleva a cabo mediante el racor de entrada (1). No superar la presión máxima de funcionamiento de 6 MPa (6 Kg/cm²).

El racor de entrada es de 1/4" y se recomienda utilizar un tubo de alimentación de al menos 8 mm de diámetro interior.

Características físicas del aire comprimido:
- Aire filtrado no lubricado.



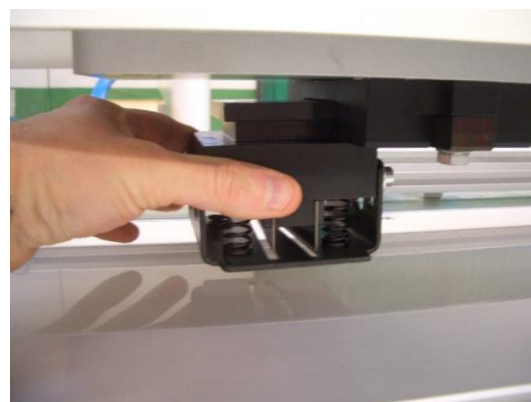
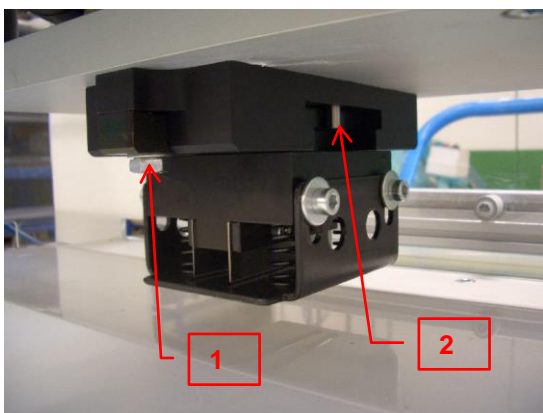
PRECAUCIÓN comprobar la presencia de al menos 6 bar (Kg/cm²) de presión efectiva.

2.4 Instalación del cabezal de corte Flex

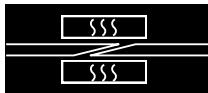
- ❑ Para facilitar la operación es conveniente retirar las barras de bloqueo de la banda presentes a ambos lados, para tener libre acceso a la zona.
- ❑ Llevar el carro porta cabezal a la mitad de la carrera de trabajo, para tener acceso al asiento para el cabezal Flex.

ATENCIÓN cortar la alimentación de aire comprimido antes de comenzar el reemplazo del cabezal.

- Desenroscar los dos tornillos (1) con una llave hexagonal N°13; son suficientes dos giros para desenganchar el taco de bloqueo.
- Retirar el cabezal presente y colocar el nuevo cabezal, empujándolo hasta el tope de parada (2).
- Enroscar los dos tornillos para bloquear el cabezal en su posición.



Seleccionar el cabezal de corte apropiado y aconsejado por Habasit para el producto a troquelar.



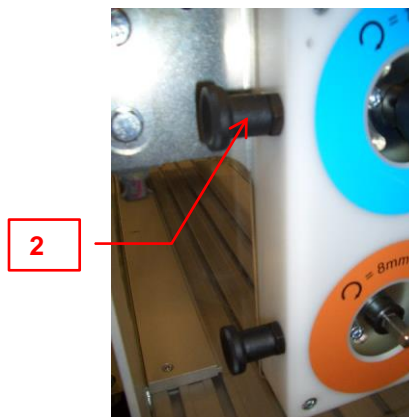
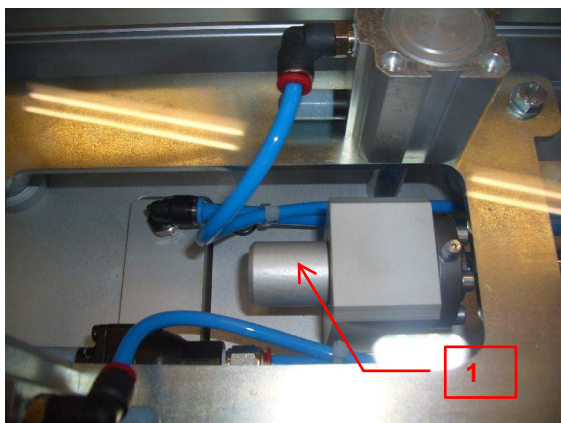
3 Troquelado

3.1 Operaciones preliminares

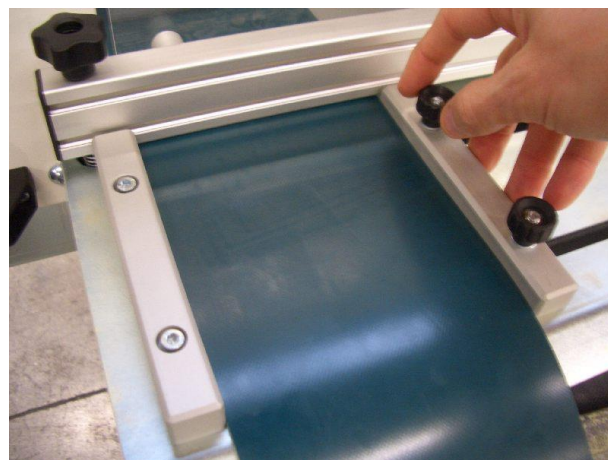
La gama de productos Habasit que las troqueladoras de la serie AF-05 pueden cortar es muy variada; además de todas las bandas y las correas de potencia de hasta 8 mm de grosor, también es posible troquelar las correas dentadas (Timing Belts) de la serie HabaSYNC hasta las dimensiones AT-20 o XH con el cabezal de corte Flex específico 80x16.

Seguir las operaciones indicadas en el apartado 2.4 para el montaje del cabezal Flex apropiado con la geometría de corte seleccionada.

- ❑ Colocar el cabezal en el punto cero, que se encuentra en el extremo opuesto respecto del lado de la manilla de avance del carro (1). En esta posición de partida, los dos pernos de indización del paso deben entrar en el respectivo asiento presente en la leva (2)



- ❑ Introducir el producto a troquelar en la máquina, apoyando el borde en la escuadra fija, tanto del lado de entrada como del lado de salida. Acercar las escuadras móviles al otro borde de la banda y bloquearlas mediante las perillas correspondientes.

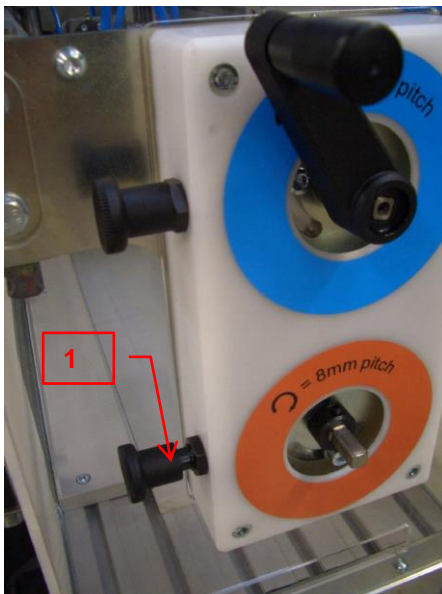




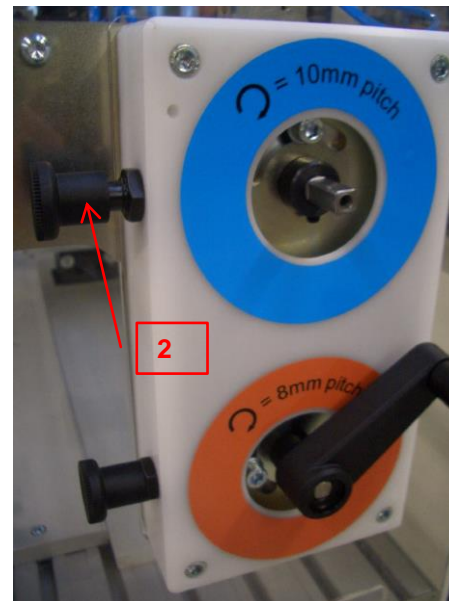
- ❑ Cerrar las barras de bloqueo de la banda mediante las perillas correspondientes.



- ❑ Seleccionar el paso exacto a utilizar de acuerdo con el tipo de cabezal Flex instalado. Si el cabezal tiene un paso de 10 mm o 20 mm, se utiliza la leva azul y se excluye la leva naranja, extrayendo el perno y girándolo a 90°, para que permanezca extraído.



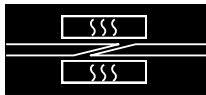
Uso con pasos de 10 o 20 mm
Extraer el perno (1) y girarlo a 90°
Colocar la manilla sobre la leva azul



Uso con pasos de 8 o 16 mm
Extraer el perno (2) y girarlo a 90°
Colocar la manilla en la leva naranja

De esta forma, sólo trabaja la leva correspondiente, mientras que la otra gira libremente.

Si se extraen los dos pernos de indicación bloqueándolos en esa posición, el tornillo gira libremente para permitir los desplazamientos veloces del carro.



Controlar el cepo de nylon y su desgaste; si está demasiado marcado por las cuchillas, desplazarlo unos pocos mm hacia la derecha o hacia la izquierda, para aprovechar toda la superficie. Si se utiliza de manera correcta, éste tiene una prolongada vida útil.

Cuando está marcado por las cuchillas de manera uniforme, se lo puede regenerar fresando la superficie por 1 mm de profundidad, para eliminar las marcas de las cuchillas.

Troquelado de las correas HabaSYNC

Para troquelar correctamente las correas HabaSYNC, es necesario utilizar los cabezales Flex modelo:

H08D003641	Cabezal de corte Flex AF-16/120-TB	16 x 120 mm
------------	------------------------------------	-------------

Para las correas de la serie A-20, AT-20, XH, se debe utilizar el cabezal Flex de 16x80 mm:

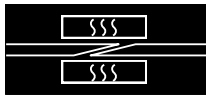
H08D004129	Cabezal de corte Flex AF-16/80-TB	16 x 80 mm
------------	-----------------------------------	------------

Además, el cepo de nylon se reemplaza por la versión de aluminio:

Cepo de nylon (Nylon cutting pad)

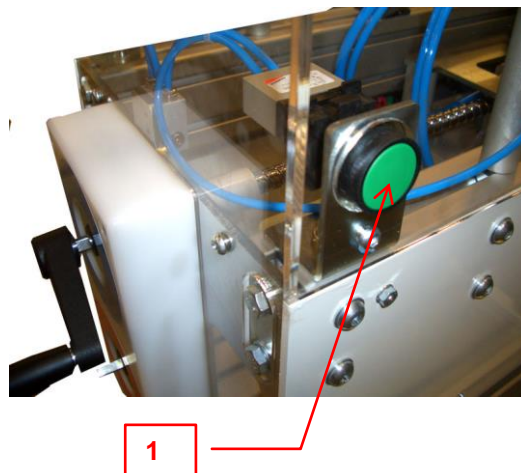
Cepo de aluminio (Alu cutting pad)

Las cuchillas de widia del cabezal de corte para HabaSYNC están en condiciones de troquelar sobre el cepo (cutting pad) de aluminio sin estropearse.



3.2 Operación de troquelado Flex

1. Consultar las operaciones preliminares para preparar la máquina y la banda a troquelar. Tras completar las operaciones, es posible comenzar el corte de la banda.
2. Iniciar siempre partiendo de la posición de cero del carro.
3. Accionar simultáneamente los dos botones (1); el cabezal baja y corta el material. Soltar los botones después de algunos segundos a partir del momento en que el cabezal alcanza su final de recorrido; esto sirve para garantizar la correcta ejecución del corte.
4. Con un poco de experiencia es posible reconocer el corte correcto mediante el sonido característico de las cuchillas durante la operación. En ese momento es posible soltar los botones.



5. Cuando se suelta un botón (o los dos botones), el cabezal sube inmediatamente.
6. Tras ejecutar el troquelado, extraer el perno de indización (2) y hacer dar un giro a la leva. Durante la rotación soltar el perno, que se desliza sobre la leva y la detiene al final del giro. Si el paso previsto es el doble respecto del generado por un giro de la leva, repetir la operación.
7. Repetir la operación (3) de troquelado pulsando simultáneamente los dos botones.
8. Repetir las operaciones (3) y (6) hasta el corte completo de la banda.

PRECAUCIÓN no introducir las manos ni objetos extraños debajo del cabezal de corte. Peligro de heridas o de rotura del cabezal de corte.



4 Asistencia

4.1 Averías

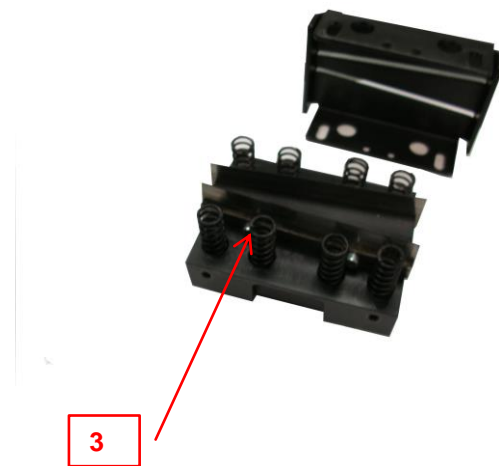
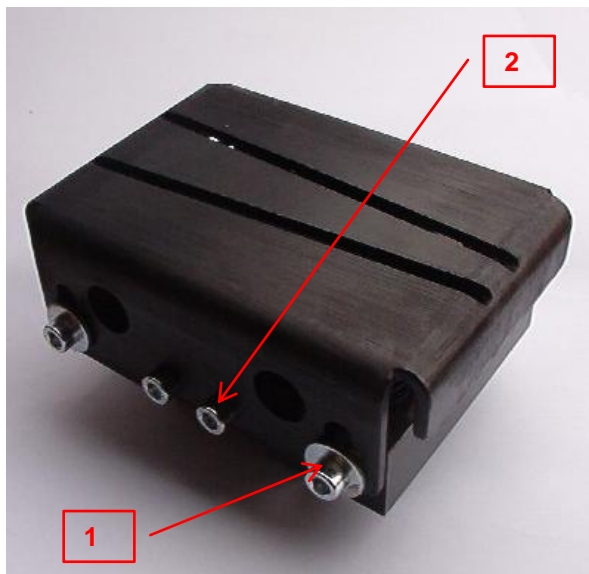
ATENCIÓN Los trabajos de mantenimiento y de reparación de componentes neumáticos a los que se tiene libre acceso deben ser llevados a cabo por personal especializado competente.

- En caso de averías de este o de otro tipo es necesario informarlo al fabricante.

4.2 Reemplazo de las cuchillas del cabezal de corte

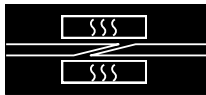
Para reemplazar las cuchillas de corte que están montadas en los cabezales, seguir estas instrucciones:

- Desenroscar los 4 tornillos (1) que fijan el prensa banda y los tornillos (2) del bloque de guía;
- Retirar el prensa banda y los muelles interiores de presión;
- Desenroscar los tornillos (3) que bloquean las cuchillas, retirar las cuchillas y colocar las nuevas, prestando atención a que la cuchilla entre en contacto con el fondo del asiento;
- Enroscar los tornillos (3) para bloquear la cuchilla;
- Montar los muelles y el prensa banda enroscando nuevamente los tornillos.



4.3 Mantenimiento

ATENCIÓN El personal encargado del mantenimiento debe conocer los dispositivos de seguridad mecánicos y eléctricos.



Las personas encargadas del mantenimiento deben estar autorizadas.

4.4 Mantenimiento habitual

ATENCIÓN Antes de llevar a cabo cualquier intervención hay que comprobar que la alimentación eléctrica, neumática e hidráulica de las fuentes de energía estén cortadas, y que el circuito neumático esté despresurizado.

Tabla 4.4.1 Actividades de mantenimiento periódico

Operación	Frecuencia	Personal encargado	Modo
Limpieza	Diaria	Operario	Limpiar la máquina después del uso, quitando los residuos de material trabajado
Control desgaste cepo de corte	Diaria	Encargado de mantenimiento	Controlar el desgaste del cepo de corte y, si hace falta, desplazarlo o reemplazarlo
Control acoplamiento y racores de aire comprimido	Mensual	Encargado de mantenimiento	Buscar los puntos no herméticos
Control perfecto estado de los resguardos de plexiglas	Mensual	Encargado de mantenimiento	Comprobar la presencia de roturas o fisuras en los paneles de protección

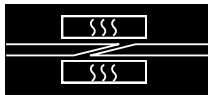
4.5 Mantenimiento extraordinario

El mantenimiento extraordinario se debe llevar a cabo en la filial de Habasit Italiana SpA, a menos que se tenga una autorización específica o existan acuerdos con el cliente.

Dirigirse a:

Habasit Italiana S.p.A.
Via del Lavoro, 50
Zona Industriale
I - 31016 Cordignano (TV)
Tel.: 0039. (0) 438.9113
Fax: 0039. (0) 438.200545

Especificando claramente el modelo de máquina, el número de serie, los problemas o roturas encontrados y documentando todo de manera minuciosa, dentro de lo posible, adjuntando las fotos.



5 Especificaciones técnicas

5.1 Características técnicas de las troqueladoras AF-305 y AF-605

TABLA 1 - CARACTERÍSTICAS NEUMÁTICAS

Características del fluido	Aire filtrado y no lubricado
Presión mín. de alimentación	6 bar (0.6Mpa o 6Kg/cm ²)
Diámetro mín. de alimentación	Acoplamiento rápido de ¼"

TABLA 2 - DIMENSIONES Y CARACTERÍSTICAS MEDIOAMBIENTALES

	AF-305	AF-605
Dimensiones (Ancho x Fondo x Altura) (incluyendo manillas)	800x770x590 mm 31.49 x 30.31 x 23.22 pulg.	1100x770x590 mm 43.3 x 30.31 x 24.8 pulg.
Peso total	kg / lbs.	
Nivel de ruido	<70 db	
Temperatura de trabajo	De 5°C a 45°C	
Tolerancia de humedad	De 45 al 70%	

TABLA 3 - CARACTERÍSTICAS DE LOS ELEMENTOS A TRABAJAR

	AF-305	AF-605
Anchura máx. correa/banda	300 mm / 47.24 pulg.	600 mm / 47.24 pulg.
Espesor máx. correa/banda	14 mm / 0.55 pulg.	14 mm / 0.55 pulg.

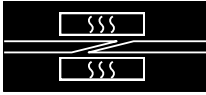
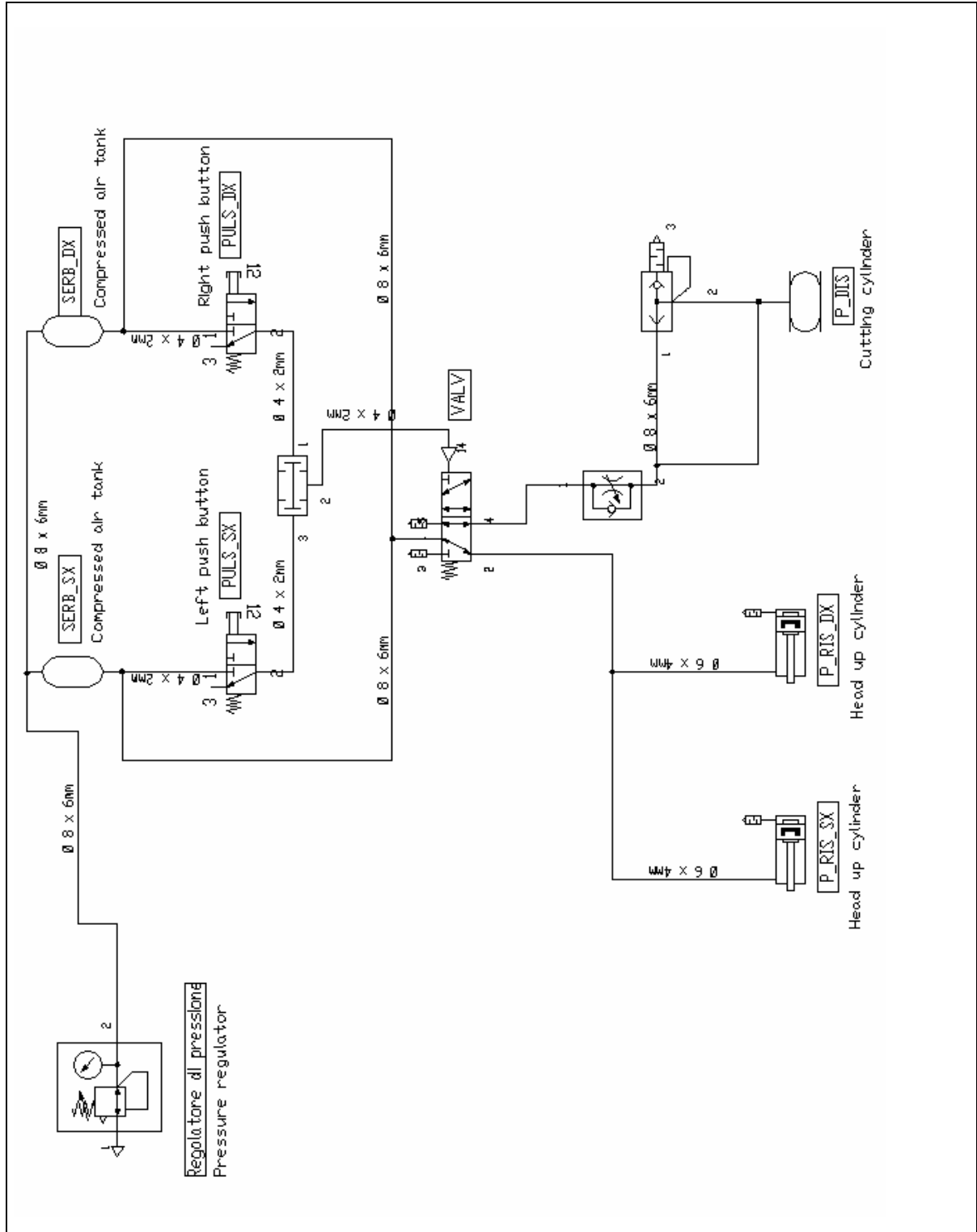


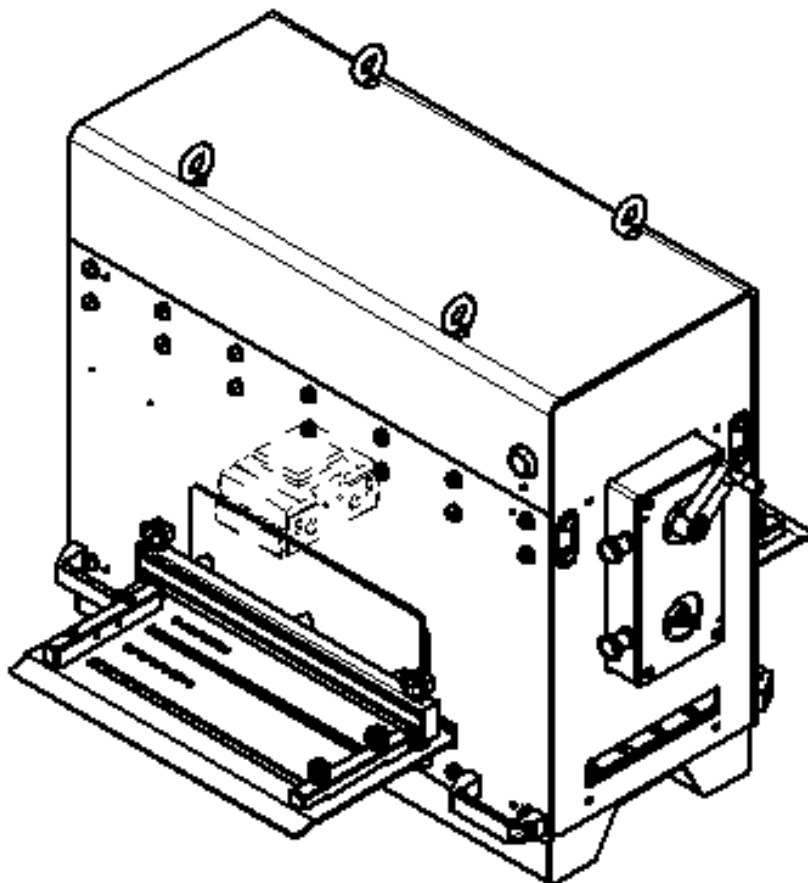
Diagrama neumático de las troqueladoras serie AF- 05





AF-305/0 & AF-605/0

Troqueladora manual para flex



Manual de repuestos y diagramas de la máquina



6 Introducción

Habasit le agradece la compra de la troqueladora manual para flex AF-305/0 y AF-605/0. Si se la trata con cuidado, la troqueladora manual para flex AF-305/0 y AF-605/0 estará en condiciones de garantizar la fiabilidad y la calidad de los empalmes durante muchos años.

ATENCIÓN

Para garantizar un uso correcto y seguro del equipo, el usuario debe leer atentamente este manual y seguir al pie de la letra las indicaciones antes de instalarlo y utilizarlo.

Por cualquier duda o problema referido al equipo, puede ponerse en contacto con el Servicio de Asistencia al Cliente de Habasit. En el sitio www.habasit.com puede encontrar la dirección de la filial o del distribuidor Habasit más cercano a su domicilio.

1.7 Dirección del fabricante

Para mayor información puede ponerse en contacto con nuestra sede en la siguiente dirección:

Habasit Italiana S.p.A.
Via del Lavoro, 50
I - 31016 Cordignano (TV)

Tel.: 199 199 333
Fax: 199 199 555

Sólo para las llamadas internacionales:
Tel.: +39 0438 911444
Fax: +39 0438 912374

1.8 Asistencia técnica

Nuestros expertos están a su disposición para cualquier tipo de asistencia. Por asuntos técnicos referidos al funcionamiento y a las condiciones del equipo, dirijase al fabricante (apartado 1.7).



7 Normas y advertencias generales

7.1 Criterios de organización del manual

Este manual observa las normas y los requisitos de la Directiva 98/37/CE, Directiva del Consejo de la Comunidad Europea del 14 de junio de 1989, relativa a la aproximación de las leyes de los estados miembros referidas a las máquinas (también conocida como “Directiva de máquinas”), así como todas las demás Directivas y Normas citadas en dicha Directiva, inspirándose en criterios que, además de ilustrar las características técnicas de la máquina y sus modos de uso, mantenimiento y localización de averías, indican claramente lo siguiente:

- Todas las medidas de protección adoptadas en el equipo, realizando una integración total de la seguridad del diseño con la fabricación de la máquina.
- Todas las medidas de protección que deben adoptarse con relación a los riesgos que no pueden ser eliminados por completo.
- Todas las indicaciones para la formación del personal encargado del equipo, señalando cuándo es necesario proporcionar equipos de protección individual.
- El manual está dividido en secciones. Cada sección trata un tema específico en el cual se consideran todos los aspectos de la seguridad, con el texto correspondiente puesto de relieve.

7.2 Criterios de uso del manual

HABASIT invita al usuario a leer completamente este manual en el momento de la recepción del equipo que lo acompaña y, en todos los casos, antes de llevar a cabo cualquier operación en el mismo. Este manual está redactado para proporcionar todas las instrucciones, indicaciones y advertencias que el usuario puede precisar para conocer el equipo, para entender sus principios de funcionamiento y para estar informado adecuadamente a fin de garantizar un uso seguro.

Los usuarios deben respetar todas las leyes específicas en vigor, además de las instrucciones del presente manual.

Este manual debe considerarse una parte esencial del equipo. Su contenido debe difundirse entre el personal de mantenimiento y los usuarios de la máquina.

El propósito es proporcionar toda la información necesaria para garantizar el uso adecuado y correcto del equipo.

Los manuales deben conservarse durante toda la vida útil del equipo y ser actualizados en caso de modificaciones para mejorar las prestaciones del mismo.

Los manuales deben estar a disposición del personal cualificado.

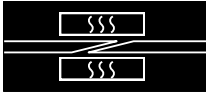
La consulta de este manual se facilita por medio del índice general, que posibilita la localización inmediata del tema de interés.

Cuando el tema correspondiente es de particular importancia, esto se pone de relieve haciendo referencia al tipo de personal técnico que debe intervenir en ese caso.

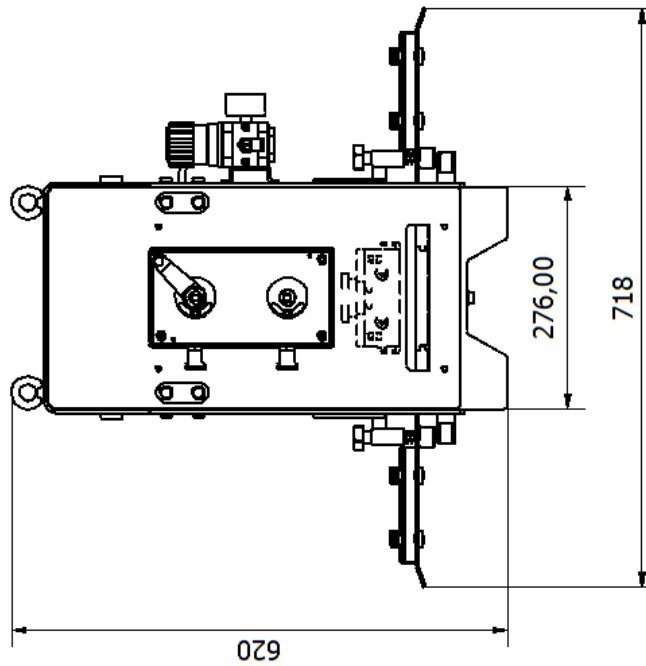
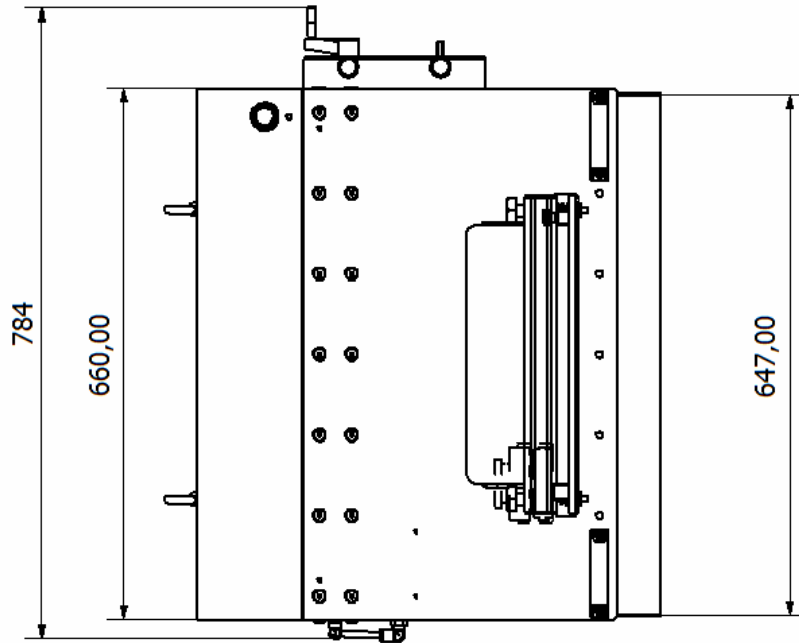
Todas las actualizaciones que HABASIT considere necesarias para mejorar el equipo serán comunicadas mediante el envío de la documentación específica o mediante un nuevo manual en reemplazo del anterior.

Si se vende el equipo a otro cliente, debe estar acompañado por el manual y se deben comunicar las señas del nuevo cliente a HABASIT para que pueda informarle cualquier modificación o actualización.

Una copia de este manual, entregada con el producto, está destinada a los operarios de mantenimiento, quienes deben leerla y conservarla cerca del equipo y consultarla antes de llevar a cabo cualquier operación en el mismo.



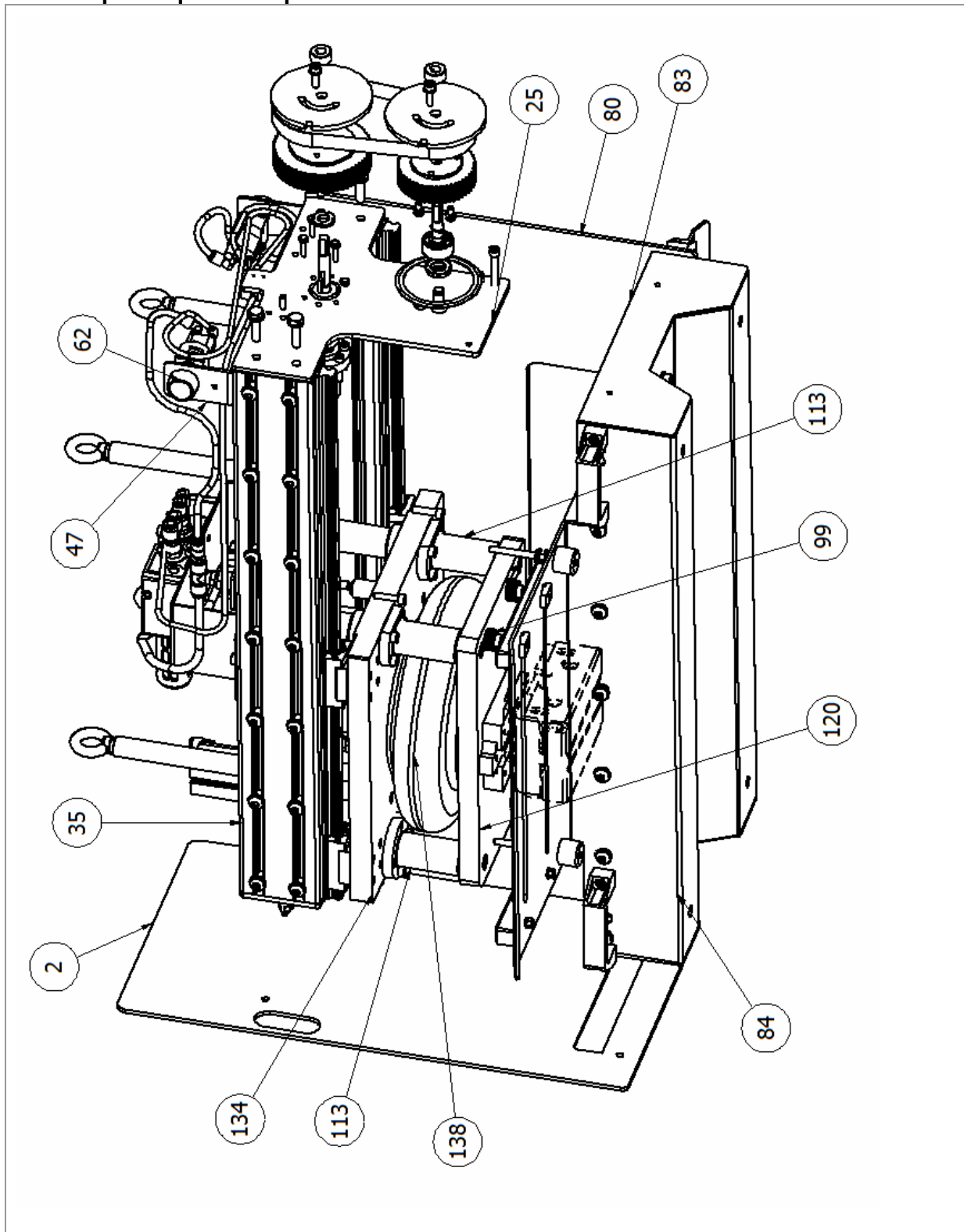
7.3 Dimensiones





8 Piezas de recambio

8.1 Grupo máquina completo





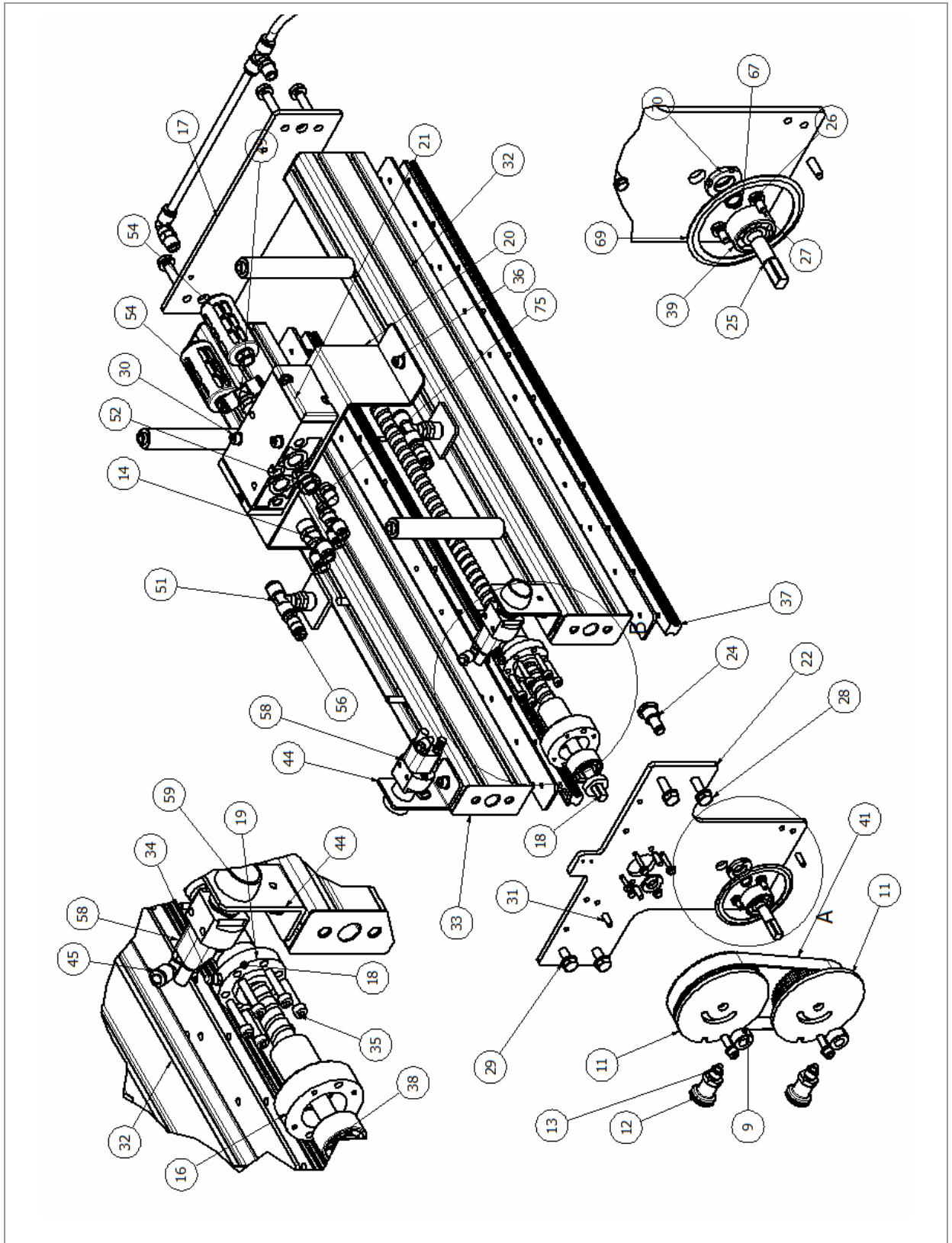
**Troqueladora flex
AF-305/0 & AF-605/0**

**Grupo máquina completo
H08D004762 – AF-305
H08D004711 – AF-605**

ELEM.	CANT.	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN
2	1	H08D004716	CÁRTER DER.
25	1	H08D004718	CABEZAL IZQ.
35	2	H08D004777	PERFIL PORTANTE ELEM. 40x80 art. 0002604
35	2	H08D004761	AF-605 PERFIL PORTANTE ELEM. 40x80 art. 0002604
47	2	H08D004733	BRIDA BOTÓN DE INICIO
62	2	H08N020251	BOTÓN NEGRO 9290_T_22_GE6_0
80	1	H08D004768	PLACA ESTRUCTURA IZQ.
80	1	H08D004747	AF-605 PLACA ESTRUCTURA IZQ.
83	2	H08D004756	TAPA A SOLDAR
84	1	H08D004774	CHAPA DE REFUERZO Y APOYO
84	1	H08D004755	AF-605 CHAPA DE REFUERZO Y APOYO
99	4	H08N011785	PERILLA ACANALADA BT.20 FP-M6
113	4	H08D004738	PORTA MANGUITOS
120	1	H08D004736	PLACA DE ACOPLAMIENTO GUÍAS
134	1	H08D004735	PLACA CARRO
138	1	H08N021223	CILINDRO DE FUELLE 36489 EB-250-85 FESTO



8.2 Grupo de travesaños de apoyo y movimiento carro – H08D004763





**Troqueladora flex
 AF-305/0 & AF-605/0**

**Grupo de travesaños de apoyo y movimiento carro
 H08D004763 – AF-305
 H08D004714 – AF-605**

ELEM.	CANT.	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN
9	2	H08N012191	ANILLO DE UBICACIÓN GN 705-10-E
11	2	H08D004724	DISCO CON MUESCA
12-13	2	H08N012191	GN 607.1_PART1 - PERNOS DE FIJACIÓN DEL DIVISOR CON POSICIÓN DE REPOSO
14	1	H08N021224	RACOR 153143_QSY_3_8_86_0
16	1	H08D004721	PRENSA COJINETE
17	1	H08D004722	CABEZAL DER.
18	1	H08D004775	TORNILLO DE RECIRCULACIÓN DE BOLAS VCS 16X10
18	1	H08D004719	AF-605 - TORNILLO DE RECIRCULACIÓN DE BOLAS VCS 16X10 L=845
19	1	H08N012193	TORNILLO PATRÓN RU1610 VCS
20	1	H08D004720	APOYO VÁLVULA
21	1	H08N021224	VÁLVULA NEUMÁTICA 14952_VL_5_3_8_B6_0
22	1	H08D004718	CABEZAL IZQ.
24	1	H08D004728	PERNO POLEA 48
25	1	H08D004760	PERNO A SOLDAR PARA MANIVELA
26	3	H08N010061	ARANDELA DIN 125 - A 5,3
27	3	H08N012194	TORNILLO DE CABEZA HEXAGONAL DIN 933 - M5 X 10
28	8	H08N011641	TORNILLO UNI 5739-M8X30 GALV.
29	8	H08N010009	ARANDELA-UNI 6592-8.4X17 GALV.
30	6	H08N012037	TORNILLO DE CABEZA CILÍNDRICA DIN 912 - M6 X 45
31	4	H08N012097	PASADOR PARALELO ISO 8734 - 5 X 16 - A
32	2	H08D004777	AF-305 PERFIL PORTANTE ELEM. 40X80 ART. 0002604
32	2	H08D004761	AF-605 PERFIL PORTANTE ELEM. 40X80 ART. 0002604
33	4	H08N012204	JUNTA 8 80X40PE 0.0.420.80 ELEM.
34	1	H08N012205	NIPLE PARA LUBRICACIÓN, CÓNICO TIPO A DIN 71412 - AM 6
35	6	H08N010595	TORNILLO DE CABEZA CILÍNDRICA DIN 912 - M5 X 25
36	4	H08N010064	TORNILLO DE CABEZA CILÍNDRICA DIN 912 - M6 X 12
37	2	H08N012206	AF-305 GUÍA HGR15R-640 HIWIN
		H08N012203	AF-605 GUÍA HGR15R-640 HIWIN
38	1	H08N012208	COJINETES DE BOLAS DE CONTACTO ANGULAR DIN 628 SKF - SKF 3201 A-2RS1
39	1	H08N012207	COJINETES DE BOLAS DE CONTACTO ANGULAR DIN 628 SKF - SKF 3200 A-2RS1
41	1	H08N012209	CORREA DENTADA AT 5-500/16
44	2	H08D004733	BRIDA BOTÓN DE INICIO
45	2	H08N021204	RACOR EN L 533850_QSL_F_M5_66_0
49	1	H08N021226	RACOR EN T 130945_QST_B_3_8_8_106_0
51	3	H08N021227	RACOR EN T 130943_QST_B_1_4_8_206_0
52	1	H08N020014	REDUCCIÓN 3581_D_1_4I_3_8A6_0
54	2	H08N020110	SILENCIADOR 2309 U-3/8
56	2	H08N021228	REDUCCIÓN 153042_QS_8H_66_0



Autor:

Edición: 08

Salvo modificaciones

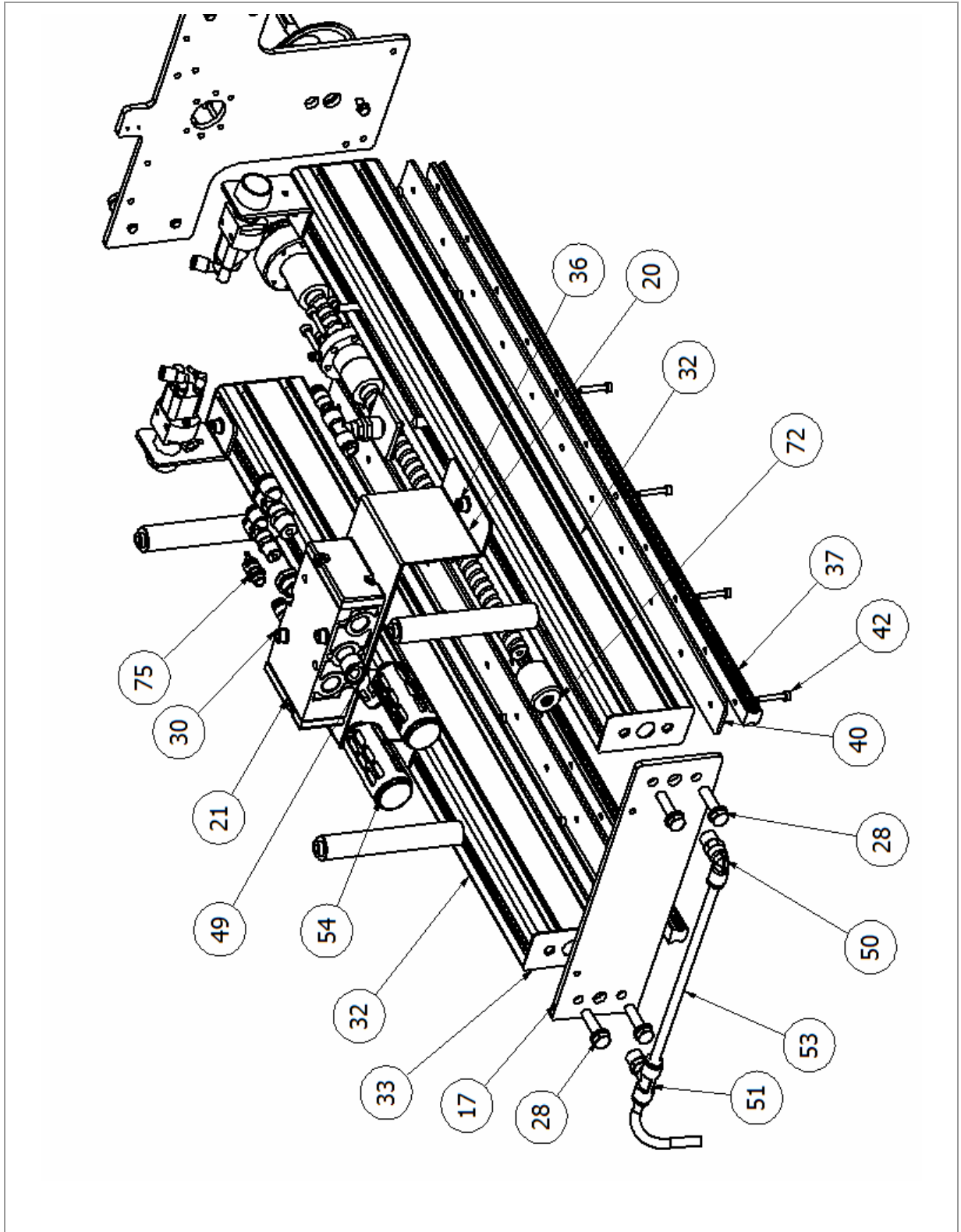
Página 25 de 34

Reemplaza: =

58	2	H08N020099	VÁLVULA 3/2 DE PANEL 6817_SV_3_M56_0
59	2	H08N020251	BOTÓN NEGRO 9290_T_22_GE6_0
67	1	H08N010140	ANILLO ELÁSTICO DE TOPE
69	1	H08N012210	BRIDA PARA POLEA B19



8.3 Grupo de travesaños de apoyo y movimiento carro – H08D004763

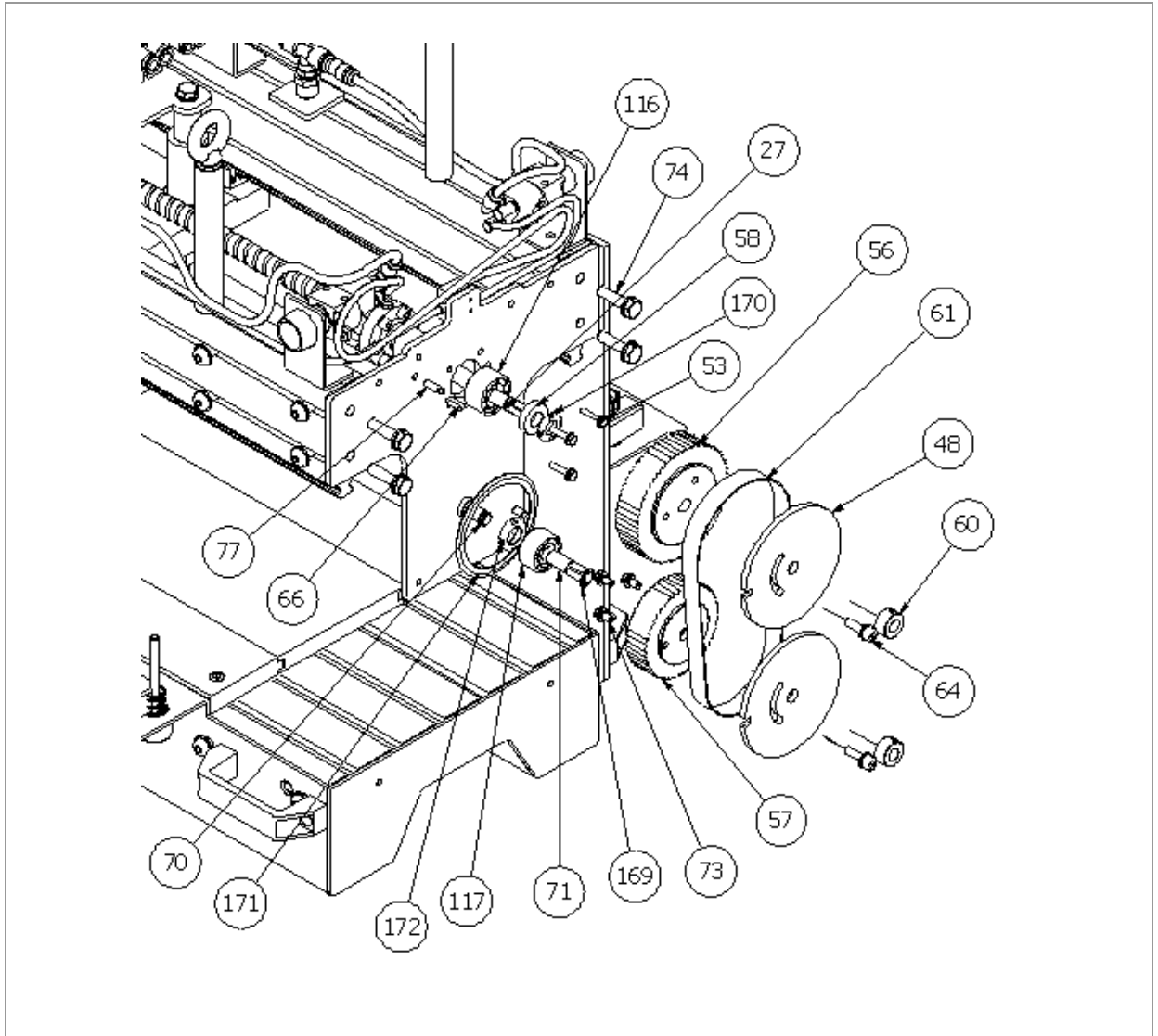




Troqueladora flex AF-305/0 & AF-605/0		Grupo de travesaños de apoyo y movimiento carro – H08ID004763 – AF-305 H08D004714 – AF-605	
ELEM.	CANT.	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN
17	1	H08D004722	CABEZAL DER.
20	1	H08D004720	APOYO VÁLVULA
21	1	H08N021225	VÁLVULA NEUMÁTICA 14952_VL_5_3_8_B6_0
28	8	H08N011641	TORNILLO UNI 5739-M8X30 GALV.
30	6	H08N012037	TORNILLO DE CABEZA CILÍNDRICA DIN 912 - M6 X 45
32	2	H08D004777	AF-305 PERFIL PORTANTE ELEM. 40X80 ART. 0002604
32	2	H08D004761	AF-605 PERFIL PORTANTE ELEM. 40X80 ART. 0002604
33	4	H08N012204	JUNTA 8 80X40PE 0.0.420.80 ELEM.
36	2	H08N010064	TORNILLO DE CABEZA CILÍNDRICA DIN 912 - M6 X 12
37	2	H08N012206	AF-305 GUÍA HGR15R-640 HIWIN
37	2	H08N012203	AF-605 GUÍA HGR15R-640 HIWIN
40	2	H08D004776	AF-305 - DISCO DE REFUERZO PARA APOYO
40	2	H08D004730	AF-605 - DISCO DE REFUERZO PARA APOYO
42	12	H08N011744	TORNILLO DE CABEZA CILÍNDRICA DIN 912 - M4 X 25
49	1	H08N021226	RACOR EN T 130945_QST_B_3_8_8_106_0
50	1	H08N021228	RACOR EN L 130931_QSL_B_1_4_8_206_0
51	3	H08N021227	RACOR EN T 130943_QST_B_1_4_8_206_0
53	1	H08N020110	TROZO DE TUBO 8
54	2	H08D004732	SILENCIADOR 2309 U-3/8
72	1	H08N021230	SEPARADOR TRASERO BLOQUEO CARRO
75	1	H08D004722	RACOR FESTO 11955 LCN 1/8 PK 3



8.4 Grupo de movimiento carro – detalle del sistema de indización del paso

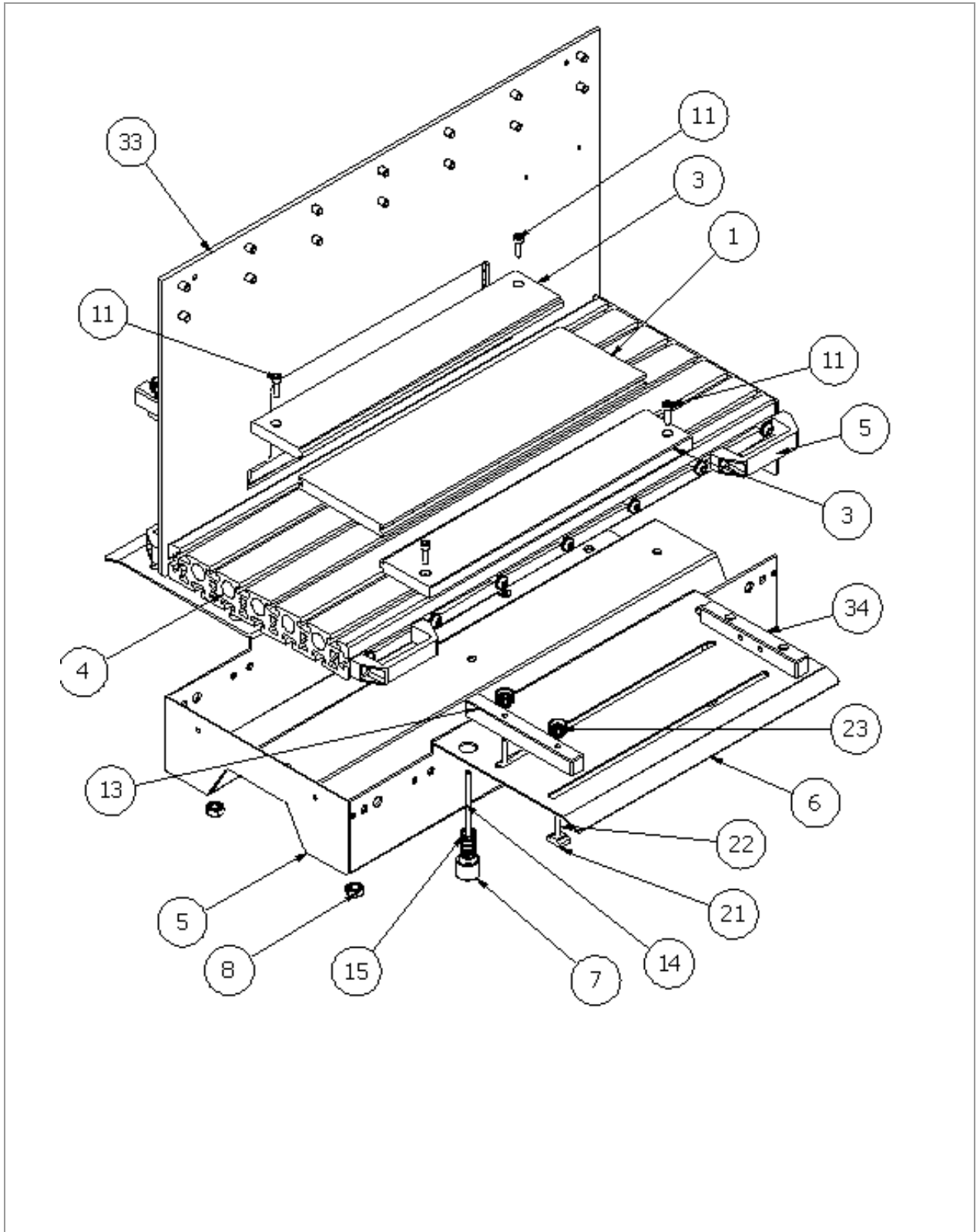




Troqueladora flex AF-305/0 & AF-605/0			Grupo de movimiento carro – detalle del sistema de indización del paso
ELEM.	CANT.	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN
27	1	H08D004775	TORNILLO DE RECIRCULACIÓN DE BOLAS VCS 16X10
48	2	H08D004724	DISCO CON MUESCA
53	4	H08N012211	TORNILLO DE CABEZA HEXAGONAL DIN 933 - M4 X 20
56	1	H08D004726	POLEA 27 AT 5/60-6
57	1	H08D004727	POLEA 27 AT 5/48-6
58	1	H08D004725	ARANDELA DE ESPESOR
60	2	H08N012191	ANILLO DE UBICACIÓN GN 705-10-E
61	1	H08N012209	CORREA DENTADA AT 5-500/16
62	1	H08N012048	MANIVELA MT.64 AS-8X8
63	10	H08N010065	ARANDELA DIN 125 - A 6,4
64	6	H08N010020	TORNILLO DE CABEZA CILÍNDRICA DIN 912 - M6 X 20
66	1	H08N012212	CHAVETA PARALELA DIN 6885 - A 4 X 4 X 16
70	1	H08D004728	PERNO POLEA 48
71	1	H08D004760	PERNO A SOLDAR PARA MANIVELA
73	3	H08N012194	TORNILLO DE CABEZA HEXAGONAL DIN 933 - M5 X 10
74	8	H08N011641	TORNILLO UNI 5739-M8X30 GALV.
77	4	H08N012097	PASADOR PARALELO ISO 8734 - 5 X 16 - A
116	1	H08N012208	COJINETES DE BOLAS DE CONTACTO ANGULAR DIN 628 SKF - SKF 3201 A-2RS1
117	1	H08N012207	COJINETES DE BOLAS DE CONTACTO ANGULAR DIN 628 SKF - SKF 3200 A-2RS1
169	1	H08N010140	ANILLO ELÁSTICO DE TOPE
170	1	H08N011767	TUERCA REDONDEADA TALLADA DIN 981 - KM 1
171	1	H08N012210	BRIDA PARA POLEA B19
172	1	H08N010189	TUERCA REDONDEADA TALLADA DIN 981 - KM 2



8.5 Grupo – H08D004674 grupo bastidor

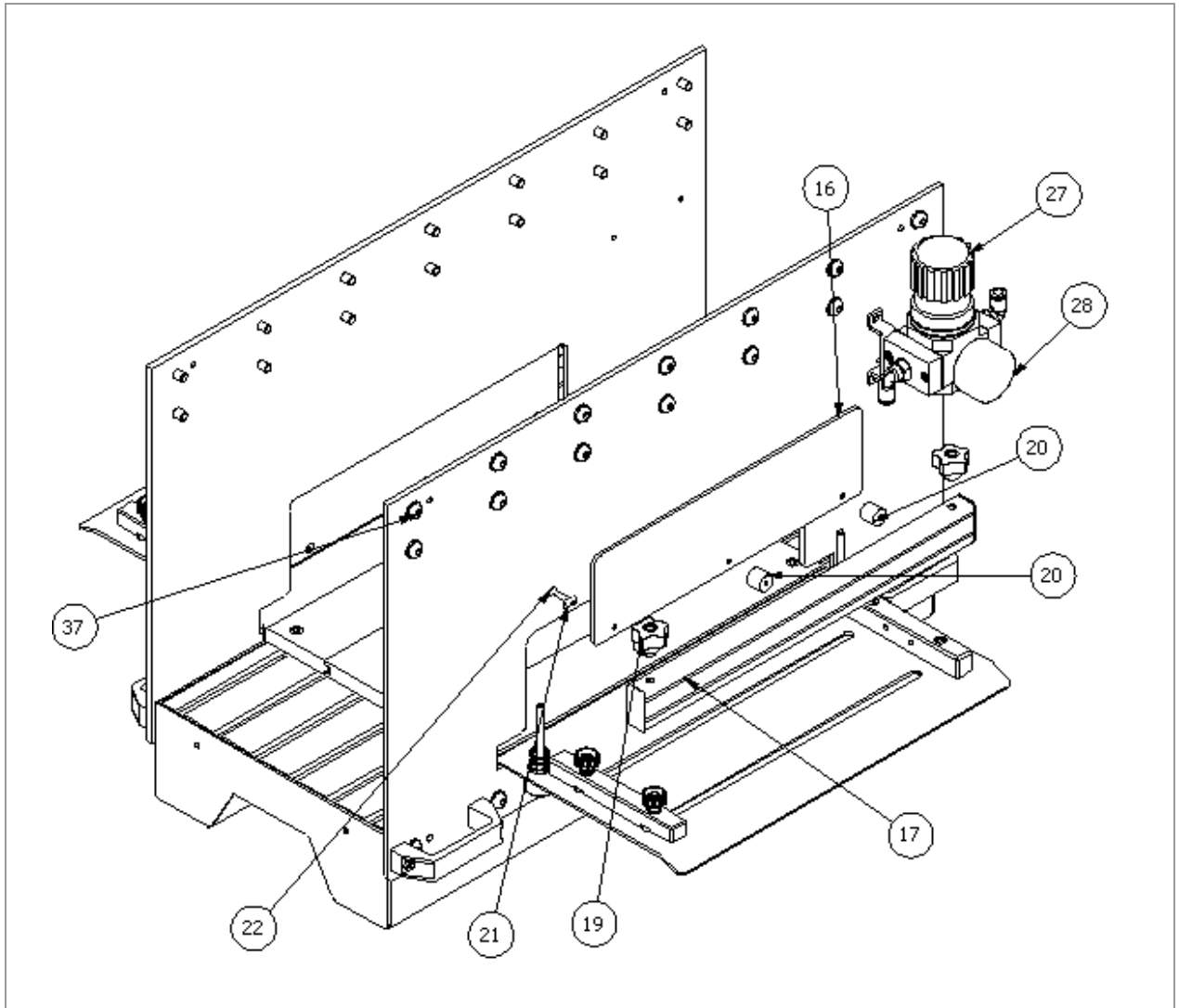




Troqueladora flex AF-305/0 & AF-605/0			H08D004764 – grupo bastidor
ELEM.	CANT.	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN
1	1	H08D004769	CEPO DE CORTE DE NYLON
1	1	H08D004748	AF-605 – CEPO DE CORTE DE NYLON
3	2	H08D004771	GUÍA CEPO DE CORTE
3	2	H08D004750	AF-605 – GUÍA CEPO DE CORTE
4	1	H08D004770	PERFIL DE ALUMINIO EXTRUIDO BOSCH 45X270 CÓD. 3842992927/643
4	1	H08D004749	AF-605 – PERFIL DE ALUMINIO EXTRUIDO BOSCH 45X270 CÓD. 3842992927/643
5	2	H08D004756	TAPA A SOLDAR
6	1	H08D004774	CHAPA DE REFUERZO Y APOYO
6	1	H08D004755	AF-605 – CHAPA DE REFUERZO Y APOYO
7	4	H08D004757	FIJACIÓN ESPÁRRAGO
8	4	H08N010271	TUERCA HEXAGONAL DIN 934 - M10
11	4	H08N010020	TORNILLO DE CABEZA CILÍNDRICA DIN 912 - M6 X 20
13	2	H08D004751	GUÍA FIJA
14	4	H08D004752	ESPÁRRAGO ROSCADO
15	4	H08N012213	MUELLE 16X30
18	4	H08N012214	TAPÓN PARA PERFIL 0037011 40X20 NEGRO
19	4	H08N012215	VOLANTE LOBULADO VCT.32B-M6 - 69844
21	4	H08D004753	TUERCA DE BLOQUEO M6
22	4	H08D004754	BARRA ROSCADA M6
23	4	H08N011785	PERILLA ACANALADA BT.20 FP-M6
25	1	H08N021234	159580_LR_3_8_D_MIDI6_01
33	1	H08D004779	PLACA ESTRUCTURA DER.
33	1	H08D004747_01	AF-605 – PLACA ESTRUCTURA DER.
34	2	H08D004780	GUÍA FIJA
36	4	H08N012216	MANILLA M.443/110-CH - NEGRO 37001 ELESA



8.6 Grupo – H08D004764 grupo bastidor





Troqueladora flex AF-305/0 & AF-605/0		H08D004764 – AF-305 grupo bastidor H08D004714 – AF-605 grupo bastidor	
ELEM.	CANT.	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN
16	2	H08D004773	AF-305 - RESGUARDO REJILLA DE PLEXIGLAS
16	2	H08D004759	AF-605 - RESGUARDO REJILLA DE PLEXIGLAS
17	2	H08D004772	PERFIL 5 40X20 2N180 ELEM.
17	2	H08D004758	AF-605 - PERFIL 5 40X20 2N180 ELEM. L=
19	4	H08N012215	VOLANTE LOBULADO VCT.32B-M6 - 69844
20	6	H08D004778	SEPARADOR PLEXIGLAS PRENSADOR
21	6	H08N012217	TACO DESLIZANTE ELEM. M4 ASIENTO 5 - 0.0.370.06
22	6	H08N011518	TORNILLO ALLEN - DIN 7991 - M4x25
27	1	H08N021234	159580_LR_3_8_D_MIDI6_01
37	28	H08N012218	TORNILLO DE HEX. INT. M8x16
19	4	H08N012215	VOLANTE LOBULADO VCT.32B-M6 - 69844



9 Responsabilidades referidas a los productos y a su uso

El Cliente es responsable de la correcta elección y uso del producto de acuerdo con sus exigencias industriales y comerciales, a menos que el uso haya sido aconsejado por el personal técnico de Habasis, debidamente informado por el Cliente de sus necesidades de trabajo. En dicho caso, las indicaciones de las especificaciones de uso deberán estar indicadas en el pedido y deberán ser confirmadas por Habasis. El Cliente es siempre responsable de la seguridad en el ámbito de las aplicaciones del producto.

TODAS LAS INDICACIONES TÉCNICAS CONTENIDAS EN ESTE DOCUMENTO SON PRECISAS Y FIABLES. DE TODAS FORMAS, SE REFIEREN SIEMPRE AL USO ESTÁNDAR Y DERIVAN DE PRUEBAS EFECTUADAS CON EQUIPOS PARA PRUEBAS EN ESCALA REDUCIDA. LAS MISMAS DEBERÁN SER CONTROLADAS POR EL CLIENTE DE ACUERDO CON EL USO INDUSTRIAL PREVISTO Y, ESPECIALMENTE, EN EL CASO DE APLICACIONES ESPECIALES DONDE LAS RECOMENDACIONES DEL FABRICANTE (NO INDICADAS EN EL PEDIDO NI EN LA CONFIRMACIÓN CORRESPONDIENTE) ADQUIEREN UN CARÁCTER MERAMENTE INDICATIVO, SIN NINGUNA GARANTÍA DE IDONEIDAD DE LAS MISMAS PARA LOS RESULTADOS DESEADOS, Y SIN RESPONSABILIDAD ALGUNA POR LO QUE SE REFIERE A LA CALIDAD DEL PRODUCTO FINAL O A LA ADECUACIÓN DEL PRODUCTO HABASIT A LAS EXIGENCIAS DEL PROCESO DE TRABAJO DEL CLIENTE Y A SUS RESULTADOS FINALES, QUE SE DESARROLLAN Y SE COMPRUEBAN SIN QUE LA EMPRESA PROVEEDORA TENGA LA POSIBILIDAD DE CONTROLARLAS. POR LO TANTO, EN ESTE ÁMBITO HABASIT DECLINA TODA RESPONSABILIDAD DE VICIOS, DEFECTOS O DAÑOS RELACIONADOS CON EL USO DE SUS PRODUCTOS.